

香港管弦樂團

HONG KONG PHILHARMONIC ORCHESTRA

Jaap van Zweden Music Director

The MACALLAN  
Bravo Series

GLINKA

Ruslan and Ludmila : Overture  
格林卡 《魯斯蘭與柳德米拉》：序曲

RACHMANINOV

Piano Concerto no. 2  
拉赫曼尼諾夫 第二鋼琴協奏曲

BARTOK

Concerto for Orchestra  
巴托 樂隊協奏曲

ANNA  
FEDOROVA  
piano 鋼琴

拉赫曼尼諾夫的光明

JUN MÄRKL  
conductor 指揮



RACHMANINOV 2  
Piano Concerto no.

贊助 Sponsored by



15 & 16.4.2016

Fri & Sat 8pm 香港文化中心音樂廳  
Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$480 \$380 \$280 \$180

HKPHIL.ORG

現於城市售票網發售  
Available at URBIX now

# RACHMANINOV 2

Piano Concerto no. 2

15 & 16.4.2016

JUN MÄRKL  
conductor 指揮

ANNA FEDOROVA  
piano 鋼琴

## 節目 PROGRAMME

7.15pm 免費音樂會前講座 Free Pre-concert Talks

格林卡	《魯斯蘭與柳德米拉》：序曲	GLINKA	<i>Ruslan and Ludmila</i> : Overture
拉赫曼尼諾夫	第二鋼琴協奏曲	RACHMANINOV	Piano Concerto no. 2
巴托	樂隊協奏曲	BARTOK	Concerto for Orchestra

烏克蘭女鋼琴家菲多洛娃將帶來其首本名曲——拉赫曼尼諾夫最黑暗而又最輝煌的第二鋼琴協奏曲。同場指揮家馬卻將再度回歸港樂，演奏生動活潑的格林卡《魯斯蘭與柳德米拉》序曲及美麗宏大的巴托樂隊協奏曲。

Rachmaninov's darkly romantic, brilliant second piano concerto, played here by the virtuoso Ukrainian pianist Anna Fedorova, is at the heart of this programme. Conductor Jun Märkl, known for his clarity and beauty of sound, also leads the orchestra through the good cheer of Glinka's much loved overture from *Ruslan and Ludmila*, as well as a different kind of concerto — one that showcases the whole orchestra — in this case, our own very fine HK Phil.



Anna Fedorova

鋼琴  
piano



Jun Märkl

指揮 conductor

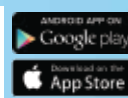
### "A wonderful artist. A great pianist."

Jaap van Zweden about Anna Fedorova

- 曾於荷蘭阿姆斯特丹皇家大會堂、卡內基音樂廳、蘇黎世音樂廳及卡杜甘音樂廳演出
  - 曾與達拉斯交響樂團、荷蘭愛樂樂團等樂團演出
  - Performed at prestigious concert halls including the Amsterdam Concertgebouw, Carnegie Hall, Zurich Tonhalle and the London Cadogan Hall
  - Played with orchestras around the world including the Dallas Symphony Orchestra, Netherlands Philharmonic Orchestra
- 
- 現任巴斯克國家管弦樂團總指揮，曾任國立里昂管弦樂團音樂總監 (2005-11)
  - 曾任克里夫蘭管弦樂團、費城管弦樂團、日本NHK交響樂團、慕尼黑管弦樂團、捷克愛樂、奧斯陸愛樂和蘇黎世市政廳管弦樂團客席指揮
  - Principal Conductor of the Basque National Orchestra and previous Music Director of the Orchestre National de Lyon (2005-11)
  - Guest conductor of Cleveland Orchestra, Philadelphia Orchestra, NHK Symphony Orchestra, Munich Philharmonic, Czech Philharmonic, Oslo Philharmonic and Tonhalle Orchester Zürich



菲多洛娃在荷蘭阿姆斯特丹皇家大會堂  
演奏拉赫曼尼諾夫第二鋼琴協奏曲  
Fedorova playing Rachmaninov's Piano Concerto no. 2  
at the Royal Concertgebouw



信用卡購票 Credit Card Booking 2111 5999 [www.urbtix.hk](http://www.urbtix.hk) | 票務查詢 Ticketing Enquiries 3761 6661 | 節目查詢 Programme Enquiries 2721 2332

\*全日制學生、60歲或以上、殘疾及綜援受惠人士：半價（額滿即止；此折扣不可與其他優惠同時使用）\* Full-time students, citizens aged 60 or above, people with disabilities and CSSA recipients: 50% off (with quota; this discount cannot be used in conjunction with any other offers) | 青少年聽眾計劃：會員45折、同行成人9折（每種折扣只限兩張）Young Audience Scheme members: 55% off; accompanying adults - 10% off (max. 2 tickets per discount category) | 港樂會會員：85折 Club Bravo members: 15% off | 團體優惠（只限正價門票）：10-19張9折、20張或以上8折 Group Booking (standard tickets only): 10% off 10-19 tickets; 20% off 20+ tickets 其他折扣優惠及視線受阻座位資訊請參閱港樂網頁 Refer to [www.hkphil.org](http://www.hkphil.org) for other discount schemes and list of seats with restricted sightlines | 主辦機構保留更改節目及表演者而不作事先通知或退票的權利 Programme and artists are subject to change without notice or refund | 遲到人士可能不獲進場 Latecomers may not be admitted | 招待六歲或以上人士 For ages 6 or above | 音樂會長約兩小時，包括一節中場休息 Concert runs for approx. 2 hours, incl. 1 interval



追蹤港樂  
Follow the HK Phil on



現於城市售票網發售  
Available at URBIX now

[www.hkphil.org](http://www.hkphil.org)